



XUJ-M06031 / M060319 / M100314 / K06353 / K063539 / K103534 / M1000



Environnement / Environment

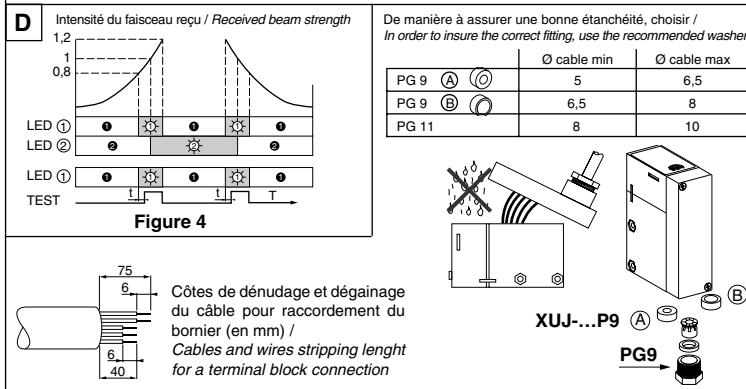
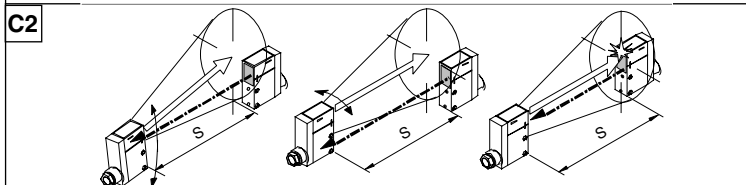
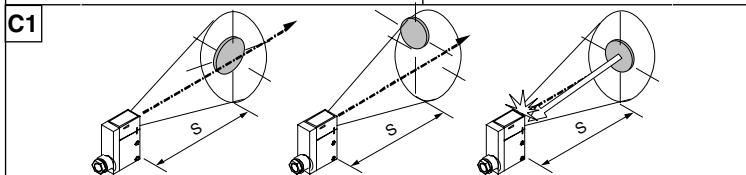
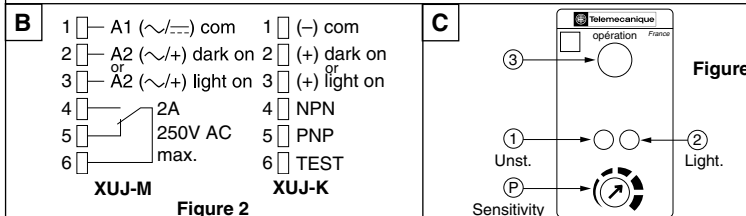
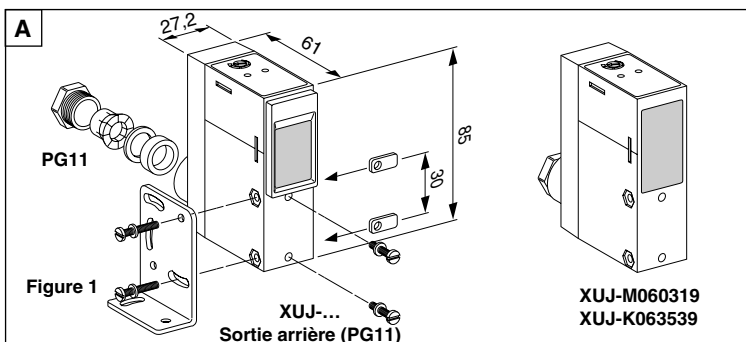
Température ambiante / Ambient temperature	Opération / Operation : -25 --> +60 °C Stockage / Storage : -40 --> +80 °C
Tenue aux vibrations / Vibration resistance	7 g (F : 42 --> 150 Hz) (IEC 68-2-6) ± 0,5 mm (F : 5 --> 42 Hz)
Tenue aux chocs / Shock resistance	30 g, 11 ms (IEC 68-2-27)
Degré de protection / Degree of protection	IP 67 (IEC 529)
Matériaux / Materials	Boîtier / Enclosure : PEI Lentilles / Lenses : PMMA

Caractéristiques électriques / Electrical characteristics

XUJ	M...	K...
Type de détecteur / Type of detector	AC / DC, 5 fils, relais AC / DC, 5 wire type, relay	DC, 3 fils, statique DC, 3 wires, solid state
Limites de tension / Voltage limits	20 --> 264 V ~ 20 --> 264 V ~ Ondulation comprise / Ripple included	10 --> 30 V ~ Ondulation comprise / Ripple included
Courant commuté / Switching capacity	cos φ = 1 --> 2A cos φ = 0,4 --> 0,5A	200 mA
Courant consommé sans charge / Current consumption no-load	≤ 40 mA	≤ 45 mA
Retards / Delays à la disponibilité / first up à l'action / response au relâchement / recovery	≤ 60 ms ≤ 25 ms ≤ 25 ms	15 ms 2 ms 2 ms
Fréquence maxi de commutation / Maximum switching frequency	20 Hz	200 Hz
Tension maxi sur les contacts du relais / Max voltage on relay's contact	250 V AC ~	

Mise en œuvre / Setting up procedure

	Absence d'objet dans le faisceau / Object absent within the beam	Présence d'objet dans le faisceau / Object present within the beam
Etat de la sortie / Output state	DEL jaune / Yellow LED	DEL jaune / Yellow LED
Fonction claire / Light-on switching		
Fonction sombre / Dark-on switching		



Français

Détecteur photo-électrique, système reflex, reflex polarisé, barrage

A Montage (Figure 1)	Frontale	Latérale
Fixation	Ø4 + insert fileté	Ø4 + écrous standard
Directe	Ø4 + insert fileté	Ø4 + écrous standard
Equerre	Ø4 + insert fileté	Ø4 + écrous standard

B Branchement

En alimentation courant continu, veiller à raccorder le pôle négatif à la borne N°1. En courant alternatif, raccorder un des deux conducteurs à la borne N°1.

- La sélection de la borne N°2 (Dark on) programme l'appareil en fonction sombre. (Pôle + en courant continu).

- La sélection de la borne N°3 (Light on) programme l'appareil en fonction claire. (Pôle + en courant continu).

- Il est conseillé de ne pas mélanger dans un même chemin de câble, les câbles de signaux logiques avec les câbles de puissance.

- Avant la mise sous tension, vérifier la compatibilité entre la tension d'alimentation, la tension nominale et la charge.

Effectuer le raccordement, hors tension, conformément aux indications portées sur l'étiquette interne.

C Réglages

L'appareil est équipé de 3 DEL : 1 jaune ③ pour l'état de sortie, 1 rouge ① et 1 verte ② pour l'alignement (fig. 3 et 4).

① et ② sont reliées à 4 niveaux d'intensité du faisceau reçu :



C1 Réglage, système reflex et reflex polarisé

Distances recommandées sur réflecteurs :

Système reflex : XUJ-M06031 / XUJ-K06353

- + XUZ-C80 --> 0,5 < S < 8 m
- + XUZ-C50 --> 0,05 < S < 8 m
- + XUZ-C24 --> 0,05 < S < 4 m

Système reflex polarisé : XUJ-M060319 / XUJ-K063539

- + XUZ-C80 --> 0,5 < S < 6 m
- + XUZ-C50 --> 0,05 < S < 6 m
- + XUZ-C24 --> 0,05 < S < 3 m

- Installer le réflecteur dans l'axe optique de l'appareil.

- Optimiser le réglage en orientant le détecteur ou le réflecteur.

- Pour obtenir le maximum de marge de sécurité, fixer solidement les appareils au centre de la plage angulaire de détection en verticale et horizontale.

C2 Réglage, système barrage

Distances recommandées :

XUJ-M1000 + XUJ-M100314 / K103534 : --> 0 < S < 15 m

- Installer le réflecteur dans l'axe optique de l'émetteur.

- Optimiser le réglage en orientant le récepteur puis l'émetteur.

- Pour obtenir le maximum de marge de sécurité, fixer solidement les appareils au centre de la plage angulaire de détection.

D Sortie d'alarme (TEST)

XUJ-K = La sortie TEST (impédance interne 1 kΩ transmet la même information que la DEL rouge ①. Branchement PNP ou NPN possible.

DEL ① éteinte = sortie TEST reliée au pôle (-)

DEL ① allumée = sortie TEST reliée au pôle (+) après un retard de 160 ms.

E Nota

Tension d'isolement du relais = 4 kV. Dans le cas où la surface de l'objet à détecter est réfléchissante, il est recommandé d'utiliser un appareil à lumière polarisée : XUJ...9. Le choix du réflecteur est influencé par la taille de l'objet à détecter (petit objet / petit réflecteur) et par la distance de détection souhaitée (grand réflecteur / grande portée). Dans le cas où le réflecteur est mobile et doit venir contre la face avant de l'appareil, utiliser le modèle XUZ-C24. Tout système optique est influencé par la transparence du milieu où il est placé, et la présence de brume, fumée, poussière, peut perturber le fonctionnement par diminution de la portée. De même, les lentilles doivent toujours être tenues propres.

English

Photo-electric detectors: Reflex, polarized reflex or thru-beam systems

A Mounting (Figure 1)	Front	Side
Fixing	Ø4 + tapped inserts	Ø4 + nuts
Direct	Ø4 + tapped inserts	Ø4 + nuts
Onto bracket	Ø4 + tapped inserts	Ø4 + nuts

B Wiring

A wiring diagram for the detector will be found underneath the terminal cover (diagram shown below).

-Before wiring the detector, ensure that the supply is turned off.

-When using the detector on a DC supply, the negative line (A1) should be connected to terminal N°1. When using on AC, one side of the supply (A1) should be connected to terminal N°1.

-To select dark switching operation (Dark-on), connect the other supply line (A2) to terminal N°2.

-To select light switching operation (Light-on), connect the other supply line (A2) to terminal N°3.

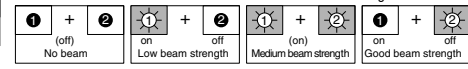
-The output relay contacts may be wired through terminals 4,5, and 6.

-Before switching on please ensure that the detector is correctly wired according to the attached wiring diagram, that the supply voltage being used falls within the rated range of the detector, and that the load to be switched is within the rating of the output relay contacts.

C Adjustment

The detector incorporates 3 LED indicators : 1 yellow ③ showing the output state, 1 red ① and 1 green ② which indicate beam strength (fig. 3 and 4)

LEDs ① and ② can show 4 distinct levels of beam strength.



C1 Setting-up reflex and polarized reflex systems

Recommended distances on reflectors :

Reflex type : XUJ-M06031 / XUJ-K06353

- + XUZ-C80 --> 0,5 < S < 8 m
- + XUZ-C50 --> 0,05 < S < 8 m
- + XUZ-C24 --> 0,05 < S < 4 m

Polarized reflex systems :

XUJ-M060319 / XUJ-K063539

- + XUZ-C80 --> 0,5 < S < 6 m
- + XUZ-C50 --> 0,05 < S < 6 m
- + XUZ-C24 --> 0,05 < S < 3 m

- Set the reflector in the optical axis of the device.

- Optimize the adjustment by positioning the detector or the reflector to get a proper angular alignment, then secure the set-up at the center of the range.

C2 Adjusting the thru-beam system

Recommended distances :

XUJ-M1000 + XUJ-M100314 / K103534 : --> 0 < S < 15 m

- Set the reflector in the optical axis of the device

- Optimize the adjustment by positioning the receiver then the transmitter.

- For maximum security margin, tightly fix vertically and horizontally the devices to the center of the angular range.

D TEST output (TEST)

XUJ-K = the TEST output is normally connected to the terminal (-). It is connected to the terminal (+) if the red LED ① remains lit for t ≥ 160ms. Internal impedance = 1 kΩ.

E Please note

Relay insulation voltage = 4 kV. Polarizing versions, prevent the reception of extraneous light reflected from shiny objects: XUJ...9.

The reflector should be chosen depending upon the size of the target object (small object small reflector), bearing in mind that this choice could affect the operating range (large reflector/longer operating range) wherever the reflector needs to be mobile, and could get very near to the detector, an XUZ-C24 reflector should be used. The efficiency of all optical systems is dependant, upon the clear passage of light through the operating medium, thus mist, fog or dust can reduce the usable range of a given system, and these factors should be considered. In the same context the detector lenses should always be maintained in a clean condition.

Deutsch

Photoelektronische Sensoren: Reflexions- und Einweg-Lichtschranken

A Montage (Abb. 1)	Frontal	Seitlich
Befestigung	Ø4 + Gewindeeinsatz	Ø4 + Standardschrauben
Direkt	Ø4 + Gewindeeinsatz	Ø4 + Standardschrauben
Mit Winkel	Ø4 + Gewindeeinsatz	Ø4 + Standardschrauben

B Anschluss

Gleichspannungsversorgung : Minuspol an Klemme Nr. 1 anschließen. Wechselspannungsversorgung : einen der beiden Leiter an Klemme Nr. 1 anschließen.

-Dunkelschaltung : den anderen Leiter (Pluspol bei Gs) an Klemme Nr. 2 (Dark-on) anschließen.

-Hellschaltung : den anderen Leiter (Pluspol bei Gs) an Klemme Nr. 3 (Light-on) anschließen.

-Bei der Verdrahtung wird empfohlen, die Steuerkreise von den Leistungskreisen getrennt zu installieren.

-Vor dem Unterspannungsetzen ist sicherzustellen, daß versorgungsspannung, Nennspannung und zu schaltende Last den Kenndaten des Gerätes entsprechen.

-Die Verdrahtung ist bei spannungsgelassenes geschaltetes Gerät entsprechend dem am Sensor angebrachten Anschlußplan durchzuführen.

C Einstellungen

Der Empfänger ist mit 3 LEDs versehen : 1 gelbe LED ③ (Ausgangszustand), 1 rote LED ① und 1 grüne LED ② (Ausrichtung) (abb. 3 und 4).

LEDs ① und ② können 4 unterschiedliche Lichtstärken des empfangenen Strahls anzeigen :



C1 Einstellung des Reflex- und Polarisierungsreflexsystems

Empfohlene Entfernungen bei Reflektoren :

Reflexsystem : XUJ-M06031 / XUJ-K06353

- + XUZ-C80 --> 0,5 < S < 8 m
- + XUZ-C50 --> 0,05 < S < 8 m
- + XUZ-C24 --> 0,05 < S < 4 m

Polarisierungsreflexsystem : XUJ-M060319 / XUJ-K063539

- + XUZ-C80 --> 0,5 < S < 6 m
- + XUZ-C50 --> 0,05 < S < 6 m
- + XUZ-C24 --> 0,05 < S < 3 m

- Der Reflektor ist zentral und senkrecht zur optischen Achse des Gerätes anzubringen.

- Sensor oder Reflektor so lange ausrichten, bis die optimale Einstellung erreicht ist.

- Dann das Gerät sicher befestigen.

C2 Einstellung der Einweg-lichtschranke

Empfohlene Entfernungen :

XUJ-M1000 + XUJ-M100314 / K103534 : --> 0 < S < 15 m

- Der Empfänger ist senkrecht zur optischen Achse des Senders anzubringen.

- Den Empfänger und anschließend den Sender so lange ausrichten, bis die optimale Einstellung erreicht ist.

- Dann die Geräte im Zentrum des Erfassungswinkels sicher horizontal und vertikal befestigen.

D Ausgang TEST (TEST)

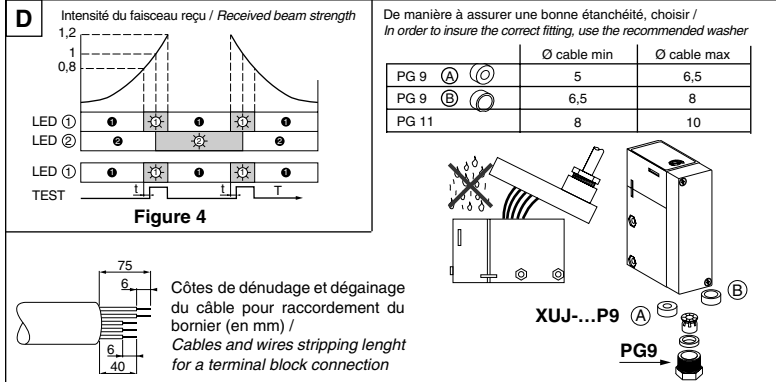
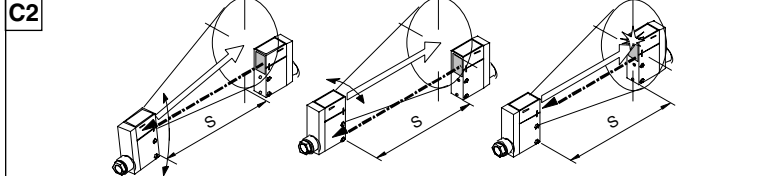
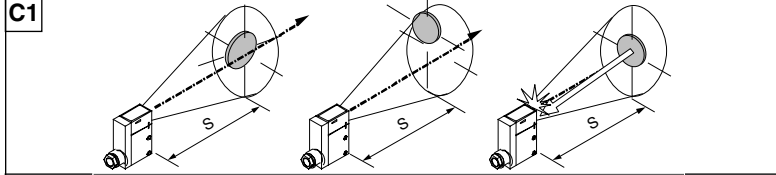
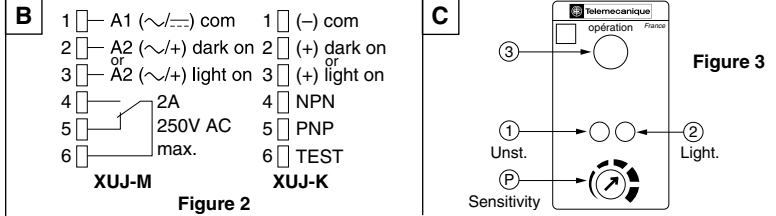
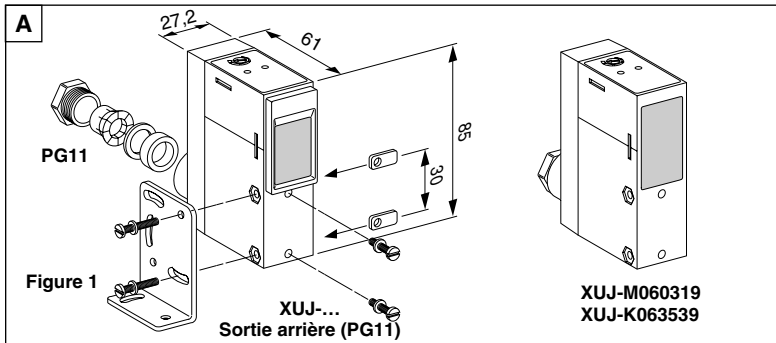
XUJ-K : Ausgang TEST (interne Impedanz 1 kΩ) übermittelt die gleiche Information wie die rote LED ①. Der Ausgang kann p- oder n-schaltend angeschlossen werden.

LED ① erloschen = Ausgang TEST am Minuspol.

LED ① leuchtet : Ausgang TEST am Pluspol mit einer Verzögerung von 160 ms.

E Anmerkung

Nennisolationsspannung des Relais = 4 kV. Sind Gegenstände mit reflektierender Oberfläche zu erfassen, wird der Einsatz eines Sensors mit Polarisationsfilter empfohlen : XUJ...9. Die Wahl des Reflektors wird durch die Größe des zu erfassenden Gegenstands (kleiner Gegenstand / kleiner Reflektor) und den gewünschten Schaltabstand (großer Reflektor / großer Schaltabstand) bestimmt. gebracht und sich der Gerätefrontseite nähern soll. Jedes optische System wird von den Umgebungsbedingungen beeinflusst. Staub, Nebel, Rauch... bewirken eine Verminderung der Reichweite und können die Funktion beeinträchtigen. Darüber hinaus ist die Optik regelmäßig zu reinigen.



Italiano
Sensori fotoelettrici, sistema a riflessione, a riflessione polarizzata ed a barriera

A Montaggio (Schema 1)

Fissaggio	Frontale	Latérale
Diretto	Ø4 + inserto filettato	Ø4 + viti standard
Con squadretta	Ø4 + inserto filettato	Ø4 + viti standard

B Collegamento
Per alimentazione im corrente continua, raccordare il polo negativo al morsetto N° 1. Im corrente alternata, raccordare indifferentemente uno dei due conduttori al morsetto N° 1.
- Il collegamento al morsetto N° 2 (Dark-on) programma l'apparecchio per la funzione di commutazione "buio".
- Il collegamento al morsetto N° 3 (Light-on) programma l'apparecchio per la funzione di commutazione "chiaro".
- È consigliato tenere opportunamente a distanza i cavi dei segnali logici dai cavi di potenza.
- Prima della messa sotto tensione, verificare la compatibilità fra la tensione di alimentazione, la tensione nominale ed il carico. Effectuare i collegamenti, senza tensione, conformemente alle indicazioni riportate sull'etichetta interna.

C Regolazioni
• L'apparecchio è equipaggiato di 3 LED: 1 giallo per l'uscita, 1 rosso e 1 verde per l'allineamento (schema 3 e 4).
• LED 1 e 2 sono collegati a 4 livelli di intensità del fascio ricevuto:

1 + 2	1 + 2	1 + 2	1 + 2
(spenti)	(acceso)	(accesi)	(spento)
Messura ricezione	Livello debole	Intensità instabile	Livello corretto

C1 Regolazione, sistema a riflessione e riflessione polarizzata
Distanze consigliate sui riflettori:
Sistema a riflessione: XUJ-M06031 / XUJ-K06353
+ XUJ-C80 --> 0,5 < S < 8 m
+ XUJ-C50 --> 0,05 < S < 8 m
+ XUJ-C24 --> 0,05 < S < 4 m
Sistema a riflessione polarizzata: XUJ-M060319 / XUJ-K063539
+ XUJ-C80 --> 0,5 < S < 6 m
+ XUJ-C50 --> 0,05 < S < 6 m
+ XUJ-C24 --> 0,05 < S < 3 m

C2 Regolazione sistema barriera
Distanze consigliate:
XUJ-M1000 + XUJ-M100314 / K103534 --> 0 < S < 15 m
- Installare il ricevitore sull'asse ottico dell'emettitore.
- Ottimizzare la regolazione orientando il ricevitore e poi l'emettitore.
- Per ottenere il margine di sicurezza massimo, fissare solidamente gli apparecchi al centro del campo di rilevazione verticalmente e orizzontalmente.

D Uscita TEST (TEST)
XUJ-K = l'uscita TEST (impedenza interna 1 kΩ), trasmette la medesima informazione del LED rosso 1.
LED 1 spento = uscita TEST collegata al polo
LED 1 acceso = uscita TEST collegata al polo + (dopo un ritardo di 160ms)

E Nota
- Tensione di isolamento del relé = 4 kV. In caso di rilevamento di oggetti con superfici altamente riflettenti, è consigliabile l'utilizzo di un apparecchio a luce polarizzata: XUJ.9. La scelta del riflettore è influenzata dalle dimensioni dell'oggetto da rilevare (piccoli oggetti / piccoli riflettori) e dalla distanza di rilevamento desiderata (grande riflettore / grande portata). Nel caso in cui il riflettore sia mobile e deve posizionarsi davanti alla faccia sensibile dell'apparecchio, utilizzare il modello XUJ-C24. Tutti i sistemi ottici sono influenzati dalla presenza di nebbie, fumi, polveri le quali possono perturbarne il funzionamento, diminuendo il campo di lettura. Di conseguenza le lenti devono essere soggette ad eventuali controlli con conseguente pulitura.

Español
Detectores fotoeléctricos, sistema Reflex, Reflex polarizado o barrera

A Montaje (Figura 1)

Fijación	Frontal	Latérale
Directa	Ø4 + brida	Ø4 + tuerca estandard
Escuadra	Ø4 + brida	Ø4 + tuerca estandard

B Conexión
- Antes de poner en tensión el aparato verificar la compatibilidad de la tensión de alimentación, la tensión nominal y la carga.
- Efectuar el cableado sin tensión, conforme a las indicaciones presentadas en la etiqueta interna (figura 2).
- Si la alimentación es corriente continua, vigilar la conexión del polo negativo a la borna n° 1. En corriente alterna conectar uno de los dos conductores a la borna n° 1.
- La selección de la borna n° 2 (Dark-on) programa el aparato en conmutación oscura. (Polo + en corriente continua).
- La selección de la borna n° 3 (Light-on) programa el aparato en conmutación luz. (Polo + en corriente continua).
- Se aconseja no mezclar en la misma canalización, los cables de señal lógica y los cables de potencia.

C Reglaje
• El receptor está equipado de 3 LED: 1 amarillo para el estado de la salida, 1 rojo y 1 verde para alineamiento (fig. 3 y 4).
• 1 y 2 están relacionados con 4 niveles de intensidad de haz recibido:

1 + 2	1 + 2	1 + 2	1 + 2
(apagados)	(encendido)	(encendidos)	(apagado)
Sin recepción	Bajo nivel	Intensidad inestable	Nive correcto

C1 Ajuste, sistemas reflex y reflex polarizado
Distancias aconsejadas para los reflectores:
Sistema Reflex: XUJ-M06031 / XUJ-K06353
+ XUJ-C80 --> 0,5 < S < 8 m
+ XUJ-C50 --> 0,05 < S < 8 m
+ XUJ-C24 --> 0,05 < S < 4 m
Sistema reflex polarizado: XUJ-M060319 / XUJ-K063539
+ XUJ-C80 --> 0,5 < S < 6 m
+ XUJ-C50 --> 0,05 < S < 6 m
+ XUJ-C24 --> 0,05 < S < 3 m

C2 Réglage, système barrage
Distancias aconsejadas:
XUJ-M1000 + XUJ-M100314 / K103534 --> 0 < S < 15 m
- Colocar el reflector en el eje óptico del emisor.
- Optimizar el ajuste orientando el detector o el reflector.
- Para obtener el máximo de margen de seguridad, fijar solidariamente los aparatos al centro de la zona angular de detección.

D Salida TEST (TEST)
XUJ-K = La salida TEST (impedancia interna 1 kΩ) transmite la misma información que el LED rojo 1. Posibilidad de conectar en PNP o NPN.
LED 1 apagado = salida TEST al polo (-).
LED 1 encendido = salida TEST unida al polo (+) con un retardo de 160 ms.

E Nota
- Tensión de aislamiento del relé = 4 kV. En el caso en el cual la superficie del objeto a detectar es reflectante, se aconseja ya utilizar un aparato de luz polarizada: XUJ.9. El reflector a elegir debe estar en relación a la talla del objeto a detectar (pequeño objeto / pequeño reflector) y la distancia de detección deseada (gran alcance / reflector grande). En el caso donde el reflector es móvil y se mueve en dirección de la cara frontal del aparato, utilizar el reflector XUJ-C24. Todo sistema óptico está influenciado por la transparencia del medio donde se encuentra, la niebla, el humo, el polvo, puede perturbar el funcionamiento por disminución del alcance. Igualmente, las lentes deben estar siempre limpias.

Svenska
Fotocell, reflexavkänning, reflex polariserad eller barriär

A Montage (Fig. 1)

Fastsättning	Frontale	Latérale
Direkt	M4 + specialmutter	M4 + standardmutter
fastsättningsvinkel	M4 + specialmutter	M4 + standardmutter

B Anslutning
- Anslutningen görs utan spänning.
- Ett anslutningsschema finns i locket (Fig. 2).
- Vid likströmsmatning ansluts negativa (-) polen till plint 1.
- Vid växelströmsmatning ansluts ena ledaren till plint 1.
- För "mörk" programmering ansluts plint 2 (Dark-on). (Positiva (+) polen vid DC).
- För "ljus" programmering ansluts plint 3 (Light-on). (Positiva (+) polen vid DC).
- Kraft- och signalkablar bör inte förläggas på samma kabelstege.
- Före spänningssättning: kontrollera att matningspänning, belastning, anslutning och känslavstånd överensstämmer med apparatens data.

C Uppsättning
• Mottagaren är försedd med 3 LED: 1 gul för utgångssignal, 1 röd och 1 grön för uppsättningen (fig. 3 och 4).
• 1 och 2 indikerar 4 nivåer för på mottaget ljus:

1 + 2	1 + 2	1 + 2	1 + 2
(släckta)	(tänd)	(tända)	(släckt)
INGEN MOTTAGNING	DÄLIG MOTTAGNING	OSÄKER MOTTAGNING	BASTA MOTTAGNING
Sem reception	Nivel fraco	Intensidade instavel	Nivel correcto

C1 Uppsättning, reflexavkänning, och reflex polariserad
Rekommenderad reflektor:
Reflexavkänning: XUJ-M06031 / XUJ-K06353
+ XUJ-C80 --> 0,5 < S < 8 m
+ XUJ-C50 --> 0,05 < S < 8 m
+ XUJ-C24 --> 0,05 < S < 4 m
Reflex polariserad: XUJ-M060319 / XUJ-K063539
+ XUJ-C80 --> 0,5 < S < 6 m
+ XUJ-C50 --> 0,05 < S < 6 m
+ XUJ-C24 --> 0,05 < S < 3 m

C2 Uppsättning, barriär
Rekommenderade avstånd:
XUJ-M1000 + XUJ-M100314 / K103534 --> 0 < S < 15 m
- Placera reflektorn i sändarens optiska axel.
- Sök bästa placering genom att flytta mottagaren och därefter sändaren
- Gör ett säkert lodrätt och vågrätt montage i centrum av det erhållna mottagningsområdet.

D TEST utgången (TEST)
XUJ-K = TEST utgången (plint 4) (intern impedans 1 kΩ) ger samma information som röd LED 1. Kan anslutas PNP eller NPN.
Röd LED 1 är släckt: utgång TEST är negativ (-).
Röd LED 1 tänds: utgång TEST ändras till positiv (+) med en fördröjning på 160 ms.

E Obs
- Reläets isolationspänning = 4 kV. Om de föremål som skall avkännas har reflekterande yta rekommenderas en fotocell med polariserat ljus: XUJ.9. Reflektor väljs efter storlek på de föremål som skall avkännas (litet föremål / liten reflektor) och önskat känslavstånd (stor reflektor / stort känslavstånd). I de fall där reflektorn är mobil och rör sig framför fotocellen, använd XUJ-C24. Alla optiska system är beroende av en ljusgenomsläpplig omgivning. Rök, smuts och dimma kan störa funktionen genom nedsättning av känslavståndet. För att motverka detta bör linserna alltid hållas rena.

Português
Detector foto-eléctrica, sistema reflex, reflex polarizado ou barragem

A Montagem (Fig. 1)

Fixação	Frontal	Latérale
Directa	Ø4 + rosca interior	Ø4 + porcas
Com suporte	Ø4 + rosca interior	Ø4 + porcas

B Ligaçao
- Em corrente contínua, ligar o negativo ao borne n° 1. Em corrente alternada, ligar um dos dois condutores ao borne n° 1.
- A selecção do borne n° 2 (Dark-on) programa a célula para função de comutação sombra (positivo em corrente contínua).
- A selecção do borne n° 3 (Light-on) programa a célula para função de comutação clara (positivo em corrente contínua).
- É aconselhável não misturar num mesmo caminho de cabos, os condutores de sinais lógicos com os condutores de potência.
- Antes de efectuar a ligação da célula foto-eléctrica, verificar a compatibilidade entre a tensão de alimentação, a tensão nominal e a tensão da carga.
Efectuar as diversas ligações com a tensão de alimentação cortada, de acordo com as instruções contidas na etiqueta interna

C Regulação
• A célula está equipada com 3 LED: 1 amarelo para indicar o estado da saída, 1 vermelho e 1 verde para o alinhamento (fig. 3 e 4).
• 1 e 2 estão ligados a 4 níveis de intensidade do feixe luminoso recebido:

1 + 2	1 + 2	1 + 2	1 + 2
(apagados)	(aceso)	(acesos)	(apagados)
Sem recepção	Nivel fraco	Intensidade instavel	Nivel correcto

C1 Regulações, sistema reflex e reflex polarizado
Distâncias recomendadas com reflectores:
Sistema reflex: XUJ-M06031 / XUJ-K06353
+ XUJ-C80 --> 0,5 < S < 8 m
+ XUJ-C50 --> 0,05 < S < 8 m
+ XUJ-C24 --> 0,05 < S < 4 m
Sistema reflex polarizado: XUJ-M060319 / XUJ-K063539
+ XUJ-C80 --> 0,5 < S < 6 m
+ XUJ-C50 --> 0,05 < S < 6 m
+ XUJ-C24 --> 0,05 < S < 3 m

C2 Regulações, sistema barragem
Distâncias recomendadas:
XUJ-M1000 + XUJ-M100314 / K103534 --> 0 < S < 15 m
- Montar o receptor alinhado com o eixo óptico do emissor.
- Afinar a regulação orientando o receptor e depois emissor.
- Placera reflektorn i sändarens optiska axel.
- Para obter a melhor margem de segurança possível, fixar solidamente os dois componentes centrados sobre a zona angular de detecção vertical e horizontal.

D Saída TESTE (TEST)
XUJ-K = a saída TESTE (impedância interna = 1 kΩ) transmite a mesma informação que o LED vermelho 1. Ligações PNP ou NPN possíveis.
LED 1 apagado = saída TESTE ligada ao polo negativo.
LED 1 aceso = saída TESTE ligada ao polo positivo após uma temporização de 160 ms.

E Nota
- Tensão de isolamento do relé = 4 kV. No caso da superfície do objecto a detectar ser reflectora, é aconselhável utilizar um modelo com emissão polarizada: XUJ.9. A escolha do reflector adequado depende do tipo de objecto a detectar (pequeno objecto / pequeno reflector) e da distância de detecção necessária (grande reflector / grande alcance). No caso do reflector ser móvel, utilizar de preferência um reflector do tipo XUJ-C24. Qualquer sistema óptico pode ser influenciado pela transparência do meio onde está colocado e a presença de nevoeiro, fumos ou poeiras podem perturbar o seu funcionamento, diminuindo o alcance de detecção nominal. Da mesma maneira, as lentes devem ser sempre mantidas em boas condições.